



Vysvetlivky k inšpekciám Komisie podľa článku 20 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003

Tieto vysvetlivky majú iba informačný charakter a nie je nimi dotknutý formálny výklad vyšetrovacích právomocí Európskej komisie.

1. Podniky¹ majú právny záväzok podrobiť sa inšpekcii nariadenej rozhodnutím Komisie podľa článku 20 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003. Na určenie úradníkov a ďalších sprevádzajúcich osôb poverených Komisiou vykonať inšpekciu (ďalej len „inšpektori“) slúžia písomné poverenia. Každý inšpektor sa preukáže dokladom totožnosti.
2. Inšpektori nie sú povinní vysvetľovať predmet inšpekcie stanovený v rozhodnutí, ani akýmkoľvek spôsobom odôvodňovať prijatie príslušného rozhodnutia. Môžu však vysvetliť procedurálne záležitosti, predovšetkým pokiaľ ide o dôvernosť, ako aj možné dôsledky odmietnutia podrobiť sa inšpekcii.
3. Podniku sa odovzdá úradne overená kópia príslušného rozhodnutia. Zápisnica o doručení rozhodnutia slúži iba na účely potvrdenia doručenia a jej podpísanie príjemcom neznamena podrobenie sa inšpekcii.
4. Podľa článku 20 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 sú inšpektori oprávnení:
 - a) vstúpiť do všetkých priestorov, na pozemky a do dopravných prostriedkov podniku a združení podnikov;
 - b) prekontrolovať všetky obchodné knihy a záznamy bez ohľadu na formu v akej sú uchovávané;
 - c) vyhotoviť alebo získať akékoľvek kópie formulárov alebo výťahov z obchodných kníh a záznamov;
 - d) zapečatiť prevádzkové priestory a obchodné knihy alebo záznamy na takú dobu trvania a v takom rozsahu, v akom sú potrebné pre inšpekciu;
 - e) vyžadovať od každého zástupcu alebo člena personálu podniku alebo združenia podnikov vysvetlenie k skutočnostiam alebo dokumentom vzťahujúcim sa k predmetu a účelu inšpekcie a zaznamenať odpovede.
5. Úradníci a ostatné sprevádzajúce osoby poverené alebo vymenované orgánom na ochranu hospodárskej súťaže členského štátu, na ktorého území sa inšpekcia koná, sú oprávnení aktívne pomáhať inšpektorom pri výkone ich úloh. Na tento účel požívajú tie isté právomoci podľa článku 20 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 ako inšpektori (pozri odsek 4 vyššie). Svoju totožnosť preukazujú v súlade s príslušnými vnútroštátnymi predpismi.
6. Podnik môže počas inšpekcie konzultovať s externým právnym poradcom. Prítomnosť právneho poradcu však nie je zákonnou podmienkou platnosti inšpekcie. Inšpektori môžu vstupovať do priestorov, oznámiť rozhodnutie, ktorým sa nariaďuje inšpekcia, a zdržiavať sa v kanceláriách podľa svojho výberu bez toho, aby museli čakať, kým podnik vykoná konzultácie so svojim právnym poradcom. V každom prípade inšpektori na konzultáciu s právnym poradcom povolia iba krátke zdržanie predtým, ako začnú skúmať účtovné knihy a iné záznamy týkajúce sa podnikateľskej činnosti, získať kópie takýchto dokumentov alebo výňatky z nich a v prípade potreby pečatiť podnikateľské priestory a účtovné knihy alebo

¹ Pod pojmom „podnik“ sa v týchto vysvetlivkách rozumejú tak podniky, ako aj združenia podnikov.

záznamy či požadovať ústne vysvetlenia. Toto zdržanie sa musí obmedziť na nevyhnutné minimum.

7. Ak zástupca alebo zamestnanec podniku na žiadosť inšpektorov poskytne na mieste podľa článku 4 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 773/2004 ústne vysvetlenie týkajúce sa skutočností alebo dokumentov súvisiacich s predmetom inšpekcie, vysvetlenie môže byť zaznamenané v akejkoľvek podobe. Príslušnému podniku sa po vykonaní inšpekcie podľa článku 4 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 773/2004 sprístupní kópia takéhoto záznamu.
8. V prípade, že o vysvetlenie bol požiadaný zamestnanec podniku, ktorý nie je alebo nebol podnikom poverený poskytovať vysvetlenia v mene podniku, stanoví Komisia lehotu, v rámci ktorej môže podnik oznámiť Komisii prípadné opravy, zmeny alebo doplnenia k vysvetleniam, ktoré poskytol tento zamestnanec, a tieto opravy, zmeny alebo doplnenia sa pripoja k vysvetleniam zaznamenaným počas inšpekcie.
9. Inšpektori sú oprávnení preskúmať všetky účtovné knihy a záznamy týkajúce sa podnikateľskej činnosti nezávisle od média, na ktorom sú uložené, a v akejkoľvek forme vyhotovovať alebo získavať kópie týchto účtovných kníh alebo záznamov alebo výňatky z nich. Patrí sem aj preskúmanie informácií v elektronickej podobe a vyhotovovanie elektronických alebo papierových kópií takýchto informácií.
10. Inšpektori môžu prehľadávať IT prostredie (napr. servery, stolové počítače, notebooky, tablety a iné mobilné zariadenia) a všetky pamäťové médiá (napr. CD-ROM, DVD, USB kľúče, externé pevné disky, zálohovacie pásky, cloudové úložiská) podniku. Vztahuje sa to aj na súkromné zariadenia a médiá, ktoré sa používajú na pracovné účely (systém „prines si vlastné zariadenie“, Bring Your Own Device – BYOD), ak sa nachádzajú v priestoroch podniku. Na tento účel môžu inšpektori použiť nielen všetky zabudované vyhľadávacie nástroje (vyhľadávanie pomocou kľúčových slov), ale aj vlastný špecializovaný softvér a/alebo hardvér (ďalej len „vyšetrovacie IT nástroje“). Vyšetrovacie IT nástroje umožňujú Komisii kopírovať, prehľadávať a získavať údaje a zároveň zachovávať integritu systémov a údajov podniku.
11. Podnik je povinný počas inšpekcie plne a aktívne spolupracovať. To znamená, že inšpektori môžu požiadať podnik o pridelenie vhodných zástupcov alebo zamestnancov na pomoc, a to nielen na vysvetlenie organizácie podniku a jeho IT prostredia, ale aj na osobitné úlohy, ako je napríklad dočasné zablokovanie individuálnych e-mailových účtov, dočasné odpojenie počítačov v prevádzke zo siete, demontáž pevných diskov z počítačov a ich opätovná inštalácia, ako aj poskytnutie podpory pri používaní prístupových práv správcu systému. Ak sa prijímajú takéto opatrenia, podnik do nich nesmie žiadnym spôsobom zasahovať a jeho povinnosťou je príslušným spôsobom informovať dotknutých zamestnancov. Inšpektori môžu požiadať o použitie podnikového hardvéru (napr. pevných diskov, nosičov CD-ROM, DVD, USB kľúčov, káblov, skenerov a tlačiarňí), ale nie sú povinní ho použiť.
12. Pamäťové médiá vybrané na preskúmanie môžu inšpektori držať pod svojou kontrolou do konca inšpekcie na mieste. Môžu ich vrátiť skôr, napríklad po vyhotovení forenznej kópie vyšetrovaných údajov. Forezná kópia je verný duplikát (časti alebo všetkých) údajov uložených na pôvodnom médiu. Preskúmanie verného duplikátu má rovnakú platnosť ako preskúmanie pôvodného pamäťového média.
13. Na konci inšpekcie inšpektori úplne odstránia údaje podniku²³ zo všetkých vyšetrovacích IT nástrojov, na ktorých boli uložené. Z hardvéru, ktorý poskytol podnik, inšpektori údaje neodstránia, ale ho vrátia podniku.

² Toto odstraňovanie sa označuje technickým termínom „dezinfekcia“ (angl. sanitize). Účelom dezinfekcie je úplne odstrániť údaje z úložného zariadenia spôsobom, ktorý znemožňuje obnovu údajov akýmkoľvek známym postupom.

14. Ak výber dokumentov relevantných pre vyšetrovanie v čase plánovaného ukončenia inšpekcie na mieste v priestoroch podniku ešte nie je dokončený, možno vyhotoviť kópiu súboru údajov, ktoré je ešte potrebné prehľadať, aby inšpekcia mohla pokračovať neskôr. Táto kópia sa zabezpečí vložением do zapečatenej obálky. Podnik si môže vyžiadať duplikát. Komisia vyzve podnik, aby jeho zástupcovia boli prítomní pri otvorení zapečatenej obálky a počas pokračovania procesu inšpekcie v priestoroch Komisie. Alternatívne sa Komisia môže rozhodnúť vrátiť zapečatenú obálku podniku bez jej otvorenia. Komisia tiež môže požiadať podnik o uloženie zapečatenej obálky na bezpečnom mieste, aby mohla pokračovať v procese prehľadávania v priestoroch podniku v priebehu ďalšej ohlásenej návštevy.
15. Podnik dostane dátový nosič (napr. DVD), na ktorom budú uložené všetky konečné údaje vybrané inšpektormi počas inšpekcie na mieste (alebo v nadväznosti na pokračujúcu inšpekciu), ktoré boli vložené do spisu Komisie. Zástupcovia podniku budú vyzvaní, aby podpísali vytlačený zoznam (zoznamy) vybraných údajových položiek. Inšpektori so sebou vezmú dve identické kópie týchto údajov uložené na dátových nosičoch.
16. Upozorňujeme, že každý dôkazový prostriedok vybraný počas inšpekcie môže byť kopírovaný a na mieste zaevidovaný ako technický celok (ak sa napr. vyberie iba jedna príloha k e-mailu, konečný export bude tvoriť sprievodný e-mail spolu so všetkými prílohami, ktoré patria do tejto konkrétnej správy). V priebehu konečného spracovania do spisu v priestoroch Komisie môže byť každý dôkazový prostriedok rozčlenený na jednotlivé zložky (napr. sprievodný e-mail, prílohy a/alebo ďalšie vložené údajové položky), ktoré potom môžu byť zaevidované samostatne, na základe čoho im môžu byť pridelené samostatné referenčné čísla.
17. Ak podnik na žiadosť inšpektorov poskytne materiál na kopírovanie, Komisia na žiadosť podniku uhradí náklady na materiál potrebný na zhotovenie kópií pre Komisiu.
18. Na dokumenty/údaje, z ktorých boli počas inšpekcie vyhotovené kópie, sa vzťahujú ustanovenia článku 28 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 týkajúce sa služobného tajomstva. Ak je v neskoršom štádiu konania potrebné poskytnúť prístup k týmto dokumentom/údajom tretím stranám, podnik sa vyzve, aby označil informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, alebo iné dôverné informácie obsiahnuté v týchto dokumentoch/údajoch, odôvodnil svoje tvrdenie a aby na účely poskytnutia prístupu k spisu poskytol kópie, ktoré nemajú dôverný charakter.
19. Ak sa inšpektori rozhodnú zapečatiť podnikateľské priestory, účtovné knihy alebo záznamy, vyhotoví sa zápisnica. Podnik musí zabezpečiť, aby pripojené pečate ostali neporušené, kým ich neodstránia inšpektori. Pri odstránení pečatí sa vyhotoví osobitná zápisnica, v ktorej sa zaznamená ich stav v danom čase.
20. Na všetky osobné údaje, ktoré Komisia zozbiera počas antitrustových vyšetrovaní, sa vzťahujú pravidlá EÚ o ochrane osobných údajov [nariadenie (EÚ) č. 2018/1725]. Keďže antitrustové pravidlá EÚ sa uplatňujú len na podniky, osobné údaje jednotlivcov ako také nie sú cieľom antitrustových vyšetrovaní a inšpekcí vykonávaných Komisiou. Osobné údaje jednotlivých zamestnancov podnikov (ako sú ich mená, telefónne čísla, e-mailové adresy) však môžu byť obsiahnuté v obchodných dokumentoch/údajoch týkajúcich sa takýchto vyšetrovaní, a preto môžu byť počas inšpekcie kopírované a inak získavané a môžu sa stať súčasťou spisu Komisie.
21. Všetky osobné údaje obsiahnuté v antitrustových spisoch Komisie sa môžu použiť len na účel, na ktorý sa zozbierali (uplatňovanie článkov 101 a/alebo 102 ZFEÚ), a budú spracované v súlade s nariadením (EÚ) č. 2018/1725.